



**ROYALTEA**  
Kullanım Kılavuzu

**Homend**  
Serving life



Yeni ay makinenizi ok beğenerek aldığınızı, hemen kullanmak iin sabırsızlandığınızı biliyoruz. Yine de Őöyle güzel bir ay yapmadan önce, sizin iin hazırladığımız kullanım kılavuzuna bir göz atmanızı rica ederiz. Ardından ayınızı keyif ve güvenle iebilirsiniz.



*Kullanım kılavuzunda, her Őeyi elimizden geldiğince açık yazmaya alıştık.*

*Umarız, bir defa okumanız yeterli olacaktır. Yarın öbür gün aklınıza bir Őey takılır diye, bu kılavuzu rahatlıkla bulabileceğiniz bir yerde tutmanızı öneririz.*

## **ROYALTEA**

# İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Her şeyden önce bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun, 10 dakika içinde çay makinenizle tanışmış olacaksınız. Ardından çay makinenizin parçalarını, ambalajlarından çıkarın.

Çay makinenizin gövdesinin altında ve taban ünitesinin altında, kullanım için uygun olan voltaj seviyesini gösteren değerler bulunur. Lütfen bu değerlerin ana elektrik şebekeneze uygun olup olmadığını kontrol edin.

Çay makinenizin parçalarından herhangi birinin zarar gördüğünü fark ederseniz, lütfen bizi 0850 222 32 45 numaralı canlı destek hattımızdan hemen arayın. Parçaları kontrol ederken, özellikle kabloya dikkat etmenizi rica ederiz.

Çay makinenizdeki parçalarda hiçbir sorun ve eksiğin olmadığını gördükten sonra, içine maksimum seviyeyi geçmeyecek şekilde su koyun, güzelce çalkalayın ve suyu dökün. Ardından su ısıtıcısında içme suyu kaynatın ve boşaltın. Bunu yaparken maksimum seviyede su koymaya özen gösterin. Çay makineniz şimdi kullanıma hazırdır.

# ÇAY MAKİNESİZ HANGİ PARÇALARDAN OLUŞUYOR?



# GÜVENLİK TALİMATLARI

- +Çay makinenizden daha iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra kullanmak üzere saklayın.
- +Elektrikli bir cihaz kullanırken, temel güvenlik önlemleri daima göz önünde bulundurulmalıdır.
- +Çay makinesinin üzerinde belirtilen gerilim ile evinizdeki şebeke geriliminin birbiriyile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- +Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticaret ya da sanayi amacıyla dış mekanda kullanmayın.
- +Cihazınızı çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- +Cihazın fişini topraklı bir prize takın ve iyice sabitleyin.
- +Cihazınızın zarar görmesini önlemek için, yetersiz akım üreten uzatma kabloları kullanmayın. Uzatma kablosu kullanırken, 0.75 mm<sup>2</sup>'lik yatay kesite sahip bir topraklı priz kullanın.
- +Çay makinesini ocak, fırın gibi ısı kaynaklarının üzerine veya yanına koymayın.
- +Cihazı sabit ve düz bir zemine yerleştirin. Bir masanın veya tezgahın kenarına bırakmayın.
- +Ufak bir çarpma veya değme sonucunda yere düşebilir. Sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.
- +Kordonunun masadan aşağıya sarkmasına veya diğer cihazlarla temas etmesine izin vermeyin.
- +Kordonunun veya fişinin hasar görmesine neden olacak hareketlerden kaçının.

- +Cihazınızı kordonundan çekerek taşımayın. Çay makinesinin fişini çekmek için fişinden tutun; hiçbir zaman kordonu tutarak çekmeyin.
- +Cihazınızı temizlik veya bakım işlemleri dışında bir amaç için parçalarına ayırmayın.
- +Cihazınızı hasarlı bir kordon ya da fiş ile ya da cihaz düşme veya benzeri bir nedenden ötürü hasar gördükten sonra hatalı işlev görüyorsa çalıştırmayın. Kendi kendinize tamir etmeye çalışmayın. Derhal yetkili bir servisi arayın.
- +Cihazınızı daima sap kısmından tutarak kaldırın, dış yüzeyi sıcak olabilir.
- +Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda veya temizlik öncesi önce fişini prizden çekin.
- +Cihazınızı temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- 19- Çay makinesini sadece kendi güç ünitesinde kullanın. Başka bir cihaza ait tabanların üzerine yerleştirmeyin.
- +Su kaynadıktan hemen sonra cihaz otomatik olarak “sıcak tutma” işlevini devreye sokarak suyu sıcak tutar (enerji tasarrufu için).
- +Ancak cihazı tamamen kapatmak için “O” (kapalı) konuma getirmeniz gereklidir
- +Su kaynakken çıkan buhardan uzak durun ve çocukların cihaza dokunmasına izin vermeyin.
- +Su ısıtıcısı boşken veya kullanılmıyorken “O” (kapalı) konumda olduğundan emin olun.
- +Çocuklar cihazla oynamamaları için denetim altında tutulmalıdırlar.

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

+Çay makineniz, klasik çay demlemeye uygun olarak tasarlanmış oldukça pratik bir cihazdır.

+Cihazınız suyu çok kısa sürede kaynatır ve otomatik olarak "sıcak tutma"

konumuna geçerek %80 oranında enerji tasarrufu sağlar.

+ "Sıcak tutma" işlevi suyu minimum enerji ile kaynar konumda tutmanızı sağlar böylelikle yalnızca gereksiz buharlaşmanın önüne geçmekle kalmaz, aynı zamanda demliğin içinde çay sürekli sıcak kalır ve enerji tasarrufu sağlamış olursunuz.

+Su ısıtıcısının içindeki su kaynamaya başladıktan hemen sonra cihaz otomatik olarak "sıcak tutma" konumuna geçerek su sıcaklığının sabit kalmasını sağlar

**Uyarı:** Su ısıtıcınız boşken ya da su seviyesi minimum seviyenin (0,5 lt) altındayken cihazı ÇALIŞTIRMAYIN.

+Su ısıtıcısının içindeki su bittiğinde düğme "O" (kapalı) konuma getirilmelidir

+Cihazınızın dış yüzeyi kullanım esnasında ısınır, bu nedenle cihazınızın sıcak yüzeyine dokunmayınız. Su kaynatma dışında bir amaç için kullanmayın. Su dışında sıvı veya çözeltilerle doldurmayın.

+İlk kullanımdan önce çay makinenizin içini su ile doldurarak yıkayın. Su ısıtıcısının içindeki suyu 2-3 kez kaynatın ve her kaynatmadan sonra suyu değiştirin. Bu işlemi yaparken cihazın içindeki suyun maksimum seviyede olmasına dikkat edin. Her kaynatma işleminden sonra sıcak suyu dökün, cihazın içini çalkalayın ve tekrar soğuk su ile doldurun.



+Suyu kaynattıktan sonra, suyun sertlik derecesine göre kaynamış suda pudramsı tortu oluşması normaldir. Bu son derece normaldir ve insan sağlığı üzerinde herhangi bir olumsuz etkisi yoktur.

### **SU İLE DOLDURMA**

+Cihazı su ile doldururken suyun güç ünitesine sıçramasını önlemek için DAİMA cihazı güç ünitesinden çıkararak kullanın.

+Su ısıtıcımıza daima min. (0,5 lt) ya da max. (1,9 lt) seviyeleri arasında su doldurun. Minimum su seviyesinin altında veya maksimum su seviyesinin üzerinde su ile doldurursanız, cihaz beklenenden daha erken kapanabilir (içindeki su biterse otomatik olarak kapanacaktır) veya kaynayan su cihazın ağızından sıçrayabilir.

### **ÇAY DEMLEME**

+Güç ünitesi tabanının etrafına sarılmış olan kordonu açın ve fişi topraklı bir prize takın. Güç düğmesi "0" (kapalı) konumunda olduğu sürece, cihazı kullanmadığımız zaman fişin prizde takılı olmasında bir sakınca yoktur.

+Su ısıtıcısının minimum ve maksimum seviyeleri arasında, demlemek istediğiniz çayın miktarına göre su ile doldurun.

+Su ısıtıcısının güç ünitesi tabanının üzerine yerleştirin.

+Demliğin kapağını açın, çay süzgecini yerinden çıkarın ve içine yeterli miktarda çay koyduktan sonra biraz soğuk su ile yıkayarak demliğin içine yerleştirin.

+Ürünü açma kapama tuşundan açık konumuna getiriniz. Ürün açık konumuna geldiğinde turuncu pilot ışığı yanacak ve su ısınmaya başlayacaktır.

Su ısıtıcısının içindeki suyun miktarına göre, su 3 ila 9 dakika içinde kaynar. Bu işlem sonunda kaynatma düğmesi "off" konumuna geçerek suyu minimum seviyede kaynar durumda tutmak ve enerji tasarrufu sağlamak üzere ısıtma gücünü azaltacaktır. Bu esnada turuncu pilot ışığı sönerek, yeşil pilot ışığı yanacaktır.

+Kaynayan suyu kullanarak çay demleyin ve cam demliğı tekrar yerine yerleştirin. Gerekirse su ısıtıcısının içine su ekleyin. Eğer su eklerseniz kaynatma düğmesine tekrar basın.

### **SUYU ISITMA**

Çay makinenizi gerekirse su ısıtmak ya da kaynatmak için kullanabilirsiniz.

+Su ısıtıcınıza minimum ve maksimum seviye arasında su ile doldurduktan sonra, su ısıtıcısını güç ünitesi tabanına yerleştirin ve su ısıtıcısı kapağını kapatın. Aynı çay demleme işleminde yaptığımız gibi, açma/kapama tuşu "on" konumuna getirip kaynatma tuşuna basarak kaynatma işlemini başlatın.

+Su kısa sürede kaynadıktan sonra, enerji tasarrufu konumuna geçin.

+Kullanım sırasında ısıtıcı bu şekilde açık bırakıldığında devamlı kaynar suyunuz hazır olur.

+Su ilave edildiği zaman kaynatma şalterine tekrar basmak gerekir.

### **GÜVENLİK SİSTEMİ**

Su kaynadıktan sonra cihaz otomatik olarak enerji tasarrufu konumuna ("sıcak tutma" işlevi) geçer. Susuz Çalışma Koruması: Güvenlik nedeniyle cihazınız iki termostat ile korunmaktadır.

## **CİHAZIN TEMİZLENMESİ**

Cihazınızı temizlemeden önce MUTLAKA "Önemli Güvenlik Tavsiyeleri" kısmındaki talimatları okuyun.

+CİHAZINIZI TEMİZLEMEDEN ÖNCE KAPALI KONUMA GETİRİN, FİŞİNİ PRİZDEN ÇEKİN VE SOĞUMASINI BEKLEYİN.

+Isıtıcıyı (Isıtıcının içindeki fazla suyu dökün) dışını kuru ya da hafif nemli bir bezle silin.

+Cam demlik ve Çıkarılabilir paslanmaz çelik telli çay filtresini elde yada bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.

+Su ısıtıcısı ve güç tabanını kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız.

+Güç tabanı ünitesini ve su ısıtıcısını HİÇBİR ZAMAN suya daldırmayın.

+Cihazı ya da aksesuarlarını temizlerken, aşındırıcı ya da kimyasal temizlik maddeleri (SIVI beyazlatıcı ya da tuz ruhu gibi) kullanmaktan kaçının.

+Kordonu ve fişini daima kuru halde tutun. Islanırlarsa fişi prizden çekin ve kordon ile fişi düzgünce kurulayın.

## **KİREÇ GİDERME**

Hijyen ve güvenlik amacıyla cihazdaki kirecin düzenli aralıklarla giderilmesi hijyen ve enerji tasarrufu açısından önemlidir Zamanla kullanılan suyun içerisindeki kireç ısıtıcı tabanının üzerinde birikip yanarak kahverengi bir katman oluşturarak cihazınızın verimini düşürecektir Hafif kireç tabakası bir fırça yardımıyla kolaylıkla çıkarılabilir. (Kireci gidermeden önce cihazın fişini prizden çekmeyi unutmayın.)

Tortulanmış sert kireçlenmeyi ise piyasada ev aletleri için satılan kireç çözücüler veya beyaz sirke ile temizleyebilirsiniz.

Kireç çözücü ile temizlemek için: Cihazın içine bir miktar su ekleyip kaynattıktan sonra kireç çözücü de ekleyip karıştırın. 2-3 dakika kadar kaynatın, karışımı dökün ve cihazı su (temiz su) ile 2-3 kez çalkalayarak temizleyin.

Beyaz sirke ile temizlemek için: Cihazı yarım litre sirke ile doldurun ve bir saat bekletin. Daha sonra sirkeyi boşaltıp, temiz suyla 2-3 kez çalkalayarak iyice temizleyin.

**Saklama:** Cihazın fişini prizden çektikten sonra, kordonunu güç tabanının altındaki saklama bölümüne yerleştirin. Cihazın gövdesini güç ünitesi tabanının üzerine yerleştirebilir ve bu şekilde saklayabilirsiniz.

Model no	Royaltea 1756H
Voltaj seviyesi	220-240V, 50/60 Hz
Güç	1700W
Kullanım kapasitesi max.	1,9 L
Su ısıtıcısı min.	0,5 L
Demlik kapasite	0,9 L

İthalatçı / Üretici firma teknik özelliklerde haber vermeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar.



Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir.

Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için Homend Müşteri Hizmetleri'ne başvurunuz.

ÜRETİCİ:

**Homend Elektronik Day. Tük. Cihazları San. ve Tic. A.Ş.**

Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12

Tel: 0850 222 32 45

**YETKİLİ SERVİS LİSTESİ**



homend.com.tr

# Size Şimdi anlatacaklarımıza kayıtsız kalamayacaksınız.

Tebrik ederiz, bu ürünü satın alarak iyi bir hizmet almaya hak kazandınız.

Őimdiki adım, birbirimizi

biraz daha iyi tanımak. Türkiye'nin her yerinden, günün her saati bize ulaşabileceğiniz telefon numaramız:

**0850 222 32 45.** Sizin için uygun olan en kısa zamanda bize bir telefon açın, ürününüzü kaydedelim. Böylece sonraki günlerde bizi aradığınızda kendinizi tekrar tekrar tanıtmak zorunda kalmayın, ayrıcalıklı hizmetlerimizden yararlanmaya hemen başlayın.



#### **GARANTİ BELGESİ İSTEMEYİZ.**

Aldığınız Homend ürününü, **homend.com.tr**'den kaydederseniz, size garanti belgesi dahil hiçbir belge sormayız. Böylece kutu, garanti belgesi, fiş ya da fatura saklama derdini ortadan kaldırırız.



#### **48 SAATTE ÇÖZÜM.**

Servisimize gelen ürünü en hızlı şekilde sağlığını kavuşturmak isteriz. Yedek parçaları depomuzda varsa, kargo teslimat süresi hariç **48 saate** sorunu çözeriz.



#### **EVE SERVİS ÜCRETSİZ.**

Bir Homend ürününü servisimize ulaştırmak için **0850 222 32 45**'ten aldığımız kodla ürünü kargoya verin, servis işlemini bittikten sonra istediğiniz yere teslim edelim. Üstelik kargo ücreti talep etmeyelim.



**ROYALTEA**  
User's Manual

**Homend**  
Serving life





We know that you liked your new tea machine very much and that you can't wait to use it immediately. However, before making a nice tea, we kindly ask you to take a look at the user manual we have prepared for you. Then you can drink your tea with pleasure and confidence.



*In the instruction manual, we have tried to describe everything clearly as far as we could do. We hope that reading it once will be sufficient. We advise you to keep this manual in a place where you can easily find it in case anything sticks in your mind in the future.*

**ROYALTEA**

## BEFORE FIRST USE

First all, read this user manual from start to finish, you will be familiar with your tea machine in 10 minutes. Then, remove the parts of your tea machine from their packaging.

Under the body of your tea machine and under the base unit, there are values that indicate the voltage level suitable for use. Please check whether these values correspond to your main electricity network.

If you find that any of the parts of your tea machine are damaged, please contact us.

Call us now on our live support line at 0850 222 32 45. When checking the parts, we kindly ask you to pay particular attention to the cable.

After seeing that there are no problems or missing parts in your tea machine, Add water not to exceed the maximum level, shake well and pour out the water. Boil drinking water in the kettle and drain it. While doing this, be careful to add the maximum amount of water. Your tea machine is now ready for use.

# WHICH PARTS DOES YOUR TEA MACHINE CONSIST OF?



# SAFETY INSTRUCTIONS

- +When using an electrical appliance the basic safety measures should always be observed.
- +Make sure that the voltage indicated on the tea maker corresponds with the mains voltage in your home.
- +Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes.
- +Keep your appliances away from and out of reach of the children.
- +Plug your device to a grounded socket without fail. To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current. When using extension cords, make sure to use grounded socket, with the cable cross section of 0.75 mm<sup>2</sup>
- +Do not place tea maker over or near direct heat sources such as stove, heating oven, etc.
- +Ensure that the appliance is placed on a firm and flat surface. Do not put it on the edge of a table or bench. The least blow or knock may overturn it. Do not forget that it may be full of hot water.
- +Do not let cord hang over edge of table counter or touch any other appliances.
- +Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your device. Do not carry your appliance by holding from the cord. To unplug the tea maker, hold the plug and never pull by the cord.
- +Never interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance.

+Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner, such as by dropping down, etc.

+Do not attempt to repair it by yourself. Call immediately an authorized service.

+Always hold your appliance by its handle, since its other surfaces may be hot.

+Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool down before cleaning the appliance.

+Use tea maker with its own power base unit only. Do not place it on any other appliance's power base.

+The appliance will automatically switch to "keep warm" function to keep the water warm (for energy saving) as soon as the water boils. However, in order to switch off the appliance completely, turn the switch to the position "O", i.e. off.

+Avoid contact with steam to be ejected from spout when the water is boiling, and do not let children use the appliance.

+The switch must be in the position "O", when the kettle is empty or when not in use.

NEVER immerse the kettle and power base unit in water or other liquids, nor wash in a dishwasher, nor use in bathroom or any other places with a high rate of moisture.

17-When filling with water remove the appliance from its power unit base. NEVER put anything into the kettle other than water.

NEVER leave the power base unit and electrical connection ends of your device in a damp state. If wetted, unplug before drying and not operate your appliance before having it dried completely.

## USING THE APPLIANCE GENERAL INFORMATION

+Tea maker is a so practical appliance designed to steep classical black tea. Your appliance boils water within a short period of time and switches automatically to “keep warm” function, decreasing the energy consumption at a rate of 80%. The “keep warm” function allows you to keep the water boiling at a minimum energy level, thus not only preventing unnecessary vaporization, but also ensuring to keep the tea contained in the teapot hot on a continuous basis and to provide energy saving.

As soon as the water in the kettle starts boiling, the appliance switches automatically to “keep warm” function, in order to keep the temperature of the water stable. You can also use this appliance as a kettle thanks to the special kettle lid. The switch **MUST** be in the position “O” when the kettle is empty or when it is in use.

**Warning:** DO NOT turn the switch on when the kettle is empty or the water level is below the minimum level of 0,5 liter.

The switch **MUST** be turned off when the water contained in the kettle is completely finished.

## USING TEA MAKER

Tea maker heats up during operation; for this reason, do not touch the hot surfaces of the appliance. Keep your hands away from the spout when the water starts boiling. Do not use for any purpose other than boiling water. Do not fill with any other liquids or solutions. Before using for the first time, wash the inside of your tea maker by putting water inside. Boil water two to three times inside the kettle, and replace the water after each boiling. Make sure that device is filled with water up to the maximum level when doing this.

### **FILLING WITH WATER**

ALWAYS remove the appliance from its power base unit when filling with water, to prevent the water to be spilled out on the power base. Do not fill with less than 0,5 liter of water or more than 2 liter of water. If you attempt to boil a quantity of water below the minimum level or above the maximum level, the appliance may switch off rather early or the boiling water may eject from the spout, respectively.

### **STEEPING TEA**

+Unwind the power cord coiled around the power base unit of the appliance and connect to a grounded socket.

It would be convenient for you to keep this unit plugged in the kitchen when not in use, provided that the switch is turned off "O".

+Fill the kettle with water between the maximum level and the minimum level, according to the quantity of tea you want to steep.

+Place the kettle over the power base unit.

+Open the teapot lid, take out the tea filter from its place, put an adequate amount of tea in the filter and locate it inside of the teapot after wetting it. Open by taking the main switch to "on" and press the boiling switch. The orange pilot light will be on and the water will start heating. Depending upon the quantity of water put into the kettle, the water will boil within 3 to 9 minutes, boiling switch will pass automatically to the closed position and it will decrease the heating power to keep the water boiling at the minimum level. Meanwhile the orange pilot light will go out and the green pilot light will be on. Steep the tea using boiled water and relocate the teapot in its place. Add some water to the kettle if necessary. If you add water, press the boiling switch again.

## **HEATING WATER**

You can use the tea maker for the purpose of heating and boiling water also, if required. After filling with water between the minimum and maximum level, place the kettle onto the power base unit, put on the lid of the kettle, open the main switch and press the boiling switch. After boiling water in a short time, the appliance switches to “keep warm” function. Your boiled water will be ready continuously, when the kettle is hold in the this position. The boiling switch is pressed again for ensuring boiling in a short period when the water is added.

## **SAFETY SYSTEM**

The appliance switches automatically to the energy saving position (“keep warm” function) when the water starts to boil. Protection Against Running Dry: For safety reasons your device is protected with two thermostats.

**IMPORTANT:** This appliance is intended to be used in household only.

It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:

- +Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
- +Farm houses,
- +By clients in hotels, motels and other residential type environments.
- +Bed and breakfast type environments.

## **CLEANING THE APPLIANCE**

Before cleaning your appliance, ALWAYS read the instructions in the section “Important Safeguards” first.



+BEFORE CLEANING YOUR APPLIANCE, TURN THE SWITCH OFF “O”, UNPLUG FROM OUTLET, AND ALLOW IT TO COOL DOWN.

+Wipe the outer surfaces of the kettle with a dry or damp-dry piece of cloth (pour off remaining water in the kettle).

+You can wash the tea pot and removable tea filter manually or in the dishwasher.

+Do not put the kettle and the power base in the dishwasher.

+ NEVER immerse the power base or kettle in water.

Pour out any remaining water contained in your kettle and wipe the outside of it thoroughly with a dry or damp cloth.

+NEVER immerse the power base unit and the kettle into water, nor wash them in a dishwasher.

Avoid using abrasive and chemical cleaning agents (liquid bleach, hydrochloric acid, etc.) in cleaning any accessories of the appliance. Make sure that the cord and plug are completely dry. If getting wetted, unplug from outlet and dry both the cord and plug thoroughly.

### **DESCALING**

It is important that the kettle is descaled regularly as appropriate, for hygiene and energy saving purposes. Limes and scales contained in the used water will form a brown layer on the heating base, reducing the effectiveness of your appliance. Light formation of limes and scales can be easily removed with a brush ( Do not forget to unplug the appliance before doing so ).The descaling agents sold and available on the market to use on household utensils as well as the vinegar can be used for removing the collected hard scales.To clean the kettle with a descaling agent: once you have boiled some quantity of water in the appliance add descaling agent and mix them.

Model no	Royaltea 1756H
Voltage level	220-240V, 50/60 Hz
Power	1700W
Kettle max.	1,9 L
Kettle min.	0,5 L
Teapot capacity	0,9 L

**R**

**ROYALTEA**  
Gebrauchsanweisung

**Homend**  
Serving life



Wir wissen, dass Ihnen Ihre neue Teemaschine sehr gut gefällt und dass Sie es kaum erwarten können, sie sofort zu benutzen. Bevor Sie jedoch einen schönen Tee zubereiten, bitten wir Sie, einen Blick in die Bedienungsanleitung zu werfen, die wir für Sie vorbereitet haben. Dann können Sie Ihren Tee mit Freude und Zuversicht trinken.



*s haben versucht, in der*

*Gebrauchsanweisung alles so klar wie möglich darzustellen, und hoffen, dass es ausreicht, sie einmal zu lesen.*

*Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung an einem Ort aufzubewahren, an dem Sie sie leicht finden können, falls Ihnen in der Zukunft etwas einfällt.*

**ROYALTEA**

# VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Lesen Sie zunächst diese Bedienungsanleitung von Anfang bis Ende durch, dann sind Sie innerhalb von 10 Minuten mit Ihrer Teemaschine vertraut. Nehmen Sie dann die Teile Ihrer Teemaschine aus der Verpackung: Unter dem Gehäuse Ihrer Teemaschine und unter der Basiseinheit befinden sich Werte, die die für den Gebrauch geeignete Spannungsstufe angeben. Bitte überprüfen Sie, ob diese Werte mit Ihrem Stromnetz übereinstimmen.

Wenn Sie feststellen, dass Teile Ihrer Teemaschine beschädigt sind, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Rufen Sie uns jetzt unter der Nummer 0850 222 32 45 an.

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass es keine Probleme oder fehlende Teile in Ihrer Teemaschine gibt, fügen Sie Wasser hinzu, bis der Höchststand erreicht ist, schütteln Sie es gut und gießen Sie das Wasser aus. Hinten Trinkwasser im Wasserkocher aufkochen und abgießen. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die maximale Wassermenge einfüllen. Ihre Teemaschine ist nun einsatzbereit.

# AUS WELCHEN TEILEN BESTEHT IHRE TEEMASCHINE?



# SICHERHEITSHINWEISE

+Um die beste Leistung Ihrer Teemaschine zu erzielen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für einen späteren Gebrauch auf.

+Bei der Verwendung eines Elektrogeräts empfiehlt es sich, grundlegende Sicherheitsvorkehrungen stets zu beachten.

+Überprüfen Sie die Übereinstimmung der Spannung Ihrer Teemaschine mit der Spannung Ihres Aufenthaltsortes.

+Ihr Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Nicht im Freien für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwenden.

+Bewahren Sie Ihr Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

+Stecken Sie das Gerät in eine geerdete Steckdose ein und befestigen Sie es gut.

+Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine geerdete Steckdose an und vergewissern Sie sich, dass das Gerät

befestigt ist. Um eine Beschädigung Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie keine

Verlängerungskabel, die nicht genügend Strom liefern. Stellen Sie bei Verwendung eines

Verlängerungskabels sicher, dass das Verlängerungskabel geerdet ist und der Kabelquerschnitt 0,75 mm<sup>2</sup> beträgt.

+Stellen Sie die Teemaschine nicht auf oder in die Nähe direkter Wärmequellen wie Öfen oder Herde.

+Stellen Sie Ihr Gerät auf eine flache und feste Oberfläche. Stellen Sie Ihr Gerät nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Theke.



- +Ihr Gerät kann mit einem kleinen Stoß schon herunterfallen. Bitte beachten Sie, dass die Teemaschine mit heißem Wasser gefüllt sein könnte.
- +Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Kante Ihres Tisches oder Ihrer Theke hängt oder mit einem anderen Gerät in Kontakt kommt.
- +Vermeiden Sie sämtliche Handlungen, die das Kabel und den Stecker Ihres Geräts beschädigen könnten.
- +Tragen Sie die Teemaschine nicht am Kabel und ziehen Sie um den Stecker aus der Steckdose herauszuziehen niemals am Kabel.
- +Zerlegen Sie Ihr Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Reinigung oder Wartung.
- +Betreiben Sie Ihr Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät nach einer Beschädigung durch einen Sturz oder einen ähnlichen Grund nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät selbst zu reparieren. Setzen Sie sich umgehend mit dem zuständigen Service-Center in Verbindung.
- +Heben Sie Ihr Gerät immer am Griff an, die Außenfläche kann heiß sein.
- +Bei Nichtgebrauch des Geräts oder bevor Sie es reinigen, das das Gerät immer erst ausstecken.
- +Bevor Sie Ihr Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass es vollständig abgekühlt ist.
- +Verwenden Sie die Teemaschine nur mit dem mitgelieferten Netzteil. Stellen Sie das Gerät nicht auf die Platte eines anderen Geräts.

Unmittelbar nach dem Kochen des Wassers aktiviert das Gerät automatisch die Funktion "Warmhalten", um das Wasser warm zu halten (zur Energieeinsparung).

+Um das Gerät jedoch vollständig auszuschalten, stellen Sie das Gerät auf die Position "O" (Aus).

+Beim Wasserkochen vom austretenden Dampf unbedingt Abstand halten. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht berühren.

+Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher sich in der Position "O" (Aus) befindet, wenn er leer ist oder nicht im Einsatz ist.

+Tauchen Sie das Gerät, das Netzteil oder den Netzstecker NIEMALS in Wasser oder ähnliche Flüssigkeiten. Waschen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie Badezimmer oder ähnlichen Orten.

+Während Sie das Gerät mit Wasser füllen, nehmen Sie Ihr Gerät von der Platte.

+Füllen Sie den Wasserkocher NIEMALS mit einer anderen Flüssigkeit als Wasser auf.

+Lassen Sie die Energieplatte und die elektrischen Anschlüsse NIEMALS im feuchten Zustand. Sollten Sie eine Feuchtigkeit dieser Teile bemerken, ziehen Sie vor dem Trocknen den Stecker aus der Steckdose und betreiben Sie Ihr Gerät nicht, bevor es vollständig getrocknet ist.

+Wird dieses Gerät von Kindern, Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen, körperlich (hör-, seh-) oder geistig behinderten Personen verwendet, muss die Person unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.

## **VERWENDUNGSZWECK**

+Die Teemaschine von Homend ist ein sehr praktisches Gerät für die klassische Zubereitung von Tee.

+Ihr Gerät kocht das Wasser in nur sehr kurzer Zeit und schaltet automatisch in die "Warmhaltefunktion" um, wodurch 80% Energie gespart werden.

+Die "Warmhalten"-Funktion gibt Ihnen die Möglichkeit, das Wasser mit minimalem Energieaufwand kochend zu halten. Dadurch wird nicht nur unnötige Verdunstung vermieden, sondern bleibt auch der Tee in der Teekanne die ganze Zeit über heiß und Sie sparen Energie.

+Sobald das Wasser im Wasserkocher zu kochen beginnt, schaltet das Gerät automatisch in die „Warmhalten“-Funktion um und sorgt für eine konstante Wassertemperatur.

Hinweis: Betreiben Sie das Gerät NICHT, wenn Ihr Wasserkocher leer ist oder der Wasserstand sich unter dem Mindeststand (0,5 l) befindet.

+Ist das Wasser im Wasserkocher aufgebraucht, muss der Schalter auf die Position "O" (Aus) gedreht werden.

+Die Außenfläche Ihres Geräts wird während des Gebrauchs heiß, berühren Sie daher die heiße Oberfläche Ihres Geräts nicht. Das Gerät nur zum Wasserkochen verwenden. Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten oder Lösungen als Wasser in das Gerät.

+Waschen Sie die Teemaschine von Homend vor dem ersten Gebrauch, indem Sie das Gerät mit ausreichend Wasser befüllen. Kochen Sie das Wasser im Wasserkocher 2-3 Mal auf und wechseln Sie das Wasser nach jedem Kochen.

Achten Sie dabei darauf, dass der Wasserstand im Gerät maximal ist. Gießen Sie nach jedem Kochen das heiße Wasser aus, spülen Sie das Innere des Gerätes gründlich aus und füllen Sie das Gerät erneut mit kaltem Wasser.

+Es ist normal, dass sich nach dem Kochen des Wassers je nach Wasserhärte pulverförmige Rückstände bilden. Dies ist vollkommen normal und hat keine negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit.

#### **BEFÜLLEN MIT WASSER**

+Beim Befüllen des Geräts mit Wasser das Gerät **IMMER** von der Energieplatte trennen, um ein Bespritzen der Teile mit Wasser zu vermeiden.

+ Den Wasserkocher immer mit Wasser zwischen mind. (0,5 l) und max. (2 l) füllen. Befüllen Sie das Gerät mit Wasser unter dem minimalen Wasserstand oder über dem maximalen Wasserstand, kann das Gerät früher als erwartet abschalten (das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser aufgebraucht ist) oder kochendes Wasser kann aus der Öffnung auslaufen.

#### **ZUBEREITUNG VON TEE**

+Lösen Sie das um die Unterseite Energieplatte gewickelte Kabel und stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose. Solange sich der Energieschalter in der Position "O" (Aus) befindet, bestehen keine Bedenken, den Stecker eingesteckt zu lassen, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.

+Füllen Sie entsprechend der Menge des zuzubereitenden Tees ausreichend Wasser zwischen dem Mindest- und Höchststand des

Wasserkochers ein.

- +Stellen Sie den Wasserkocher auf die Energieplatte.
- +Öffnen Sie den Deckel der Teekanne, nehmen Sie das Teesieb ab und geben Sie genügend Tee hinein. Waschen Sie den Tee mit etwas kaltem Wasser und setzen Sie das Sieb wieder in die Teekanne.
- +Drehen Sie den Hauptschalter auf die Ein-Position. Starten Sie den Kochvorgang durch Betätigen der Kochtaste, die orange Kontrolllampe wird leuchten und das Wasser beginnt sich zu erhitzen. Je nach Wassermenge im Wasserkocher kocht das Wasser innerhalb von 3 bis 8 Minuten. Am Ende dieses Vorgangs schaltet die Kochtaste auf die Off-Position um und reduziert die Heizleistung, um das Wasser auf einem minimalen Niveau kochend zu halten und Energie zu sparen. Dabei erlischt die orange Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte wird aufleuchten.
- +Den Tee mit kochendem Wasser aufbrühen und die teekanne wieder aufsetzen. Bei Bedarf den Wasserkocher mit Wasser nachfüllen. Wenn Sie Wasser hinzufügen, drücken Sie erneut die Kochtaste.

### **WASSER ERHITZEN**

Sie können Ihre Teemaschine von Homend auch zum Wasser erhitzen oder kochen verwenden.

Nachdem Sie Ihren Wasserkocher mit Wasser zwischen dem minimalen und maximalen Wasserstand aufgefüllt haben, stellen Sie den Wasserkocher auf die Energieplatte und schließen Sie den Wasserkocherdeckel. Starten Sie den Kochvorgang wie beim Brühvorgang für Tee, indem Sie den Schalter in die Ein-Position bringen und die Kochtaste betätigen.

+Nachdem das Wasser in kurzer Zeit gekocht ist, schaltet das Gerät in den Energiesparmodus um.

+Lassen Sie während des Gebrauchs Ihr Gerät in diesem Modus, haben Sie jederzeit kochendes Wasser zur Verfügung.

+Wird Wasser hinzugefügt, muss die Kochtaste erneut betätigt werden.

Sicherheitssystem

Nach dem Kochen des Wassers schaltet das Gerät automatisch in den Energiesparmodus (Funktion „Warmhalten“) um.

Trockenbetriebsschutz: Aus Sicherheitsgründen ist Ihr Gerät durch zwei Thermostate geschützt.

#### **REINIGUNG DES GERÄTS**

Lesen Sie **UNBEDINGT** die Anweisungen im Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“, bevor Sie Ihr Gerät reinigen.

**+ BEVOR SIE IHR GERÄT REINIGEN, SCHALTEN SIE ES AUS, STECKEN SIE DEN STECKER AUS UND WARTEN SIE, BIS DAS GERÄT ABGEKÜHLT IST.**

+Die den Wasserkocher (nach dem Entleeren des Wassers im Wasserkocher) außen mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

+Teekanne und Den abnehmbaren Teefilter mit Edelstahlraht können Sie an Hand oder in der Spülmaschine waschen.

+ Die Teekanne, den Wasserkocher und die Energieplatte niemals in der Spülmaschine waschen.

- +Die Energieplatte und den Wasserkocher NIEMALS in Wasser tauchen.
- +Sie können die Teekanne und das Sieb an Hand oder in der Spülmaschine waschen. Gießen Sie das überschüssige Wasser im Behälter aus und wischen Sie die Außenseite mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.
- +Tauchen Sie die Energieplatte und den Wasserkocher NIEMALS in Wasser oder waschen Sie diese Teile nicht in der Spülmaschine.
- +Vermeiden Sie beim Reinigen des Geräts oder des Zubehörs scheuernde oder chemische Reinigungsmittel (wie flüssige Bleichmittel oder Salzsäure).
- +Halten Sie das Kabel und den Stecker jederzeit trocken. Sollten diese Teile nass werden, ziehen Sie den Stecker heraus und trocknen Sie das Kabel und den Stecker gründlich ab.

Model no	Royaltea 1756H
Spannung	220-240V, 50/60 Hz
Kessel max.	1700W
Kessel min.	1,9 L
	0,5 L
Kapazität der Teekanne	0,9 L

For Turkey, Für Turkey;

# WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer's or Importer's:

**Business Title:** Homend Elektronik Day. Tük. Cihazları San. ve Tic. A.Ş.

**Address:** Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12

Kat:2 Ofis No:18 Şişli, 34485 İstanbul

**Customer Services:** 0850 222 32 45

**Web:** www.homend.com.tr

HOMEND ELEKTRONİK DAYANIKLI  
TÜKETİM CİHAZLARI SAN. VE TİC. A.Ş.  
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt.  
No:2/12 Ofis No:18 Şişli, 34485 İstanbul  
Tel: 0212 222 32 45  
E-posta: info@homend.com.tr  
Mersis No: 0403 1501 0215 0001

**The seller's**

**Business Title:**

**Address:**

**Phone Number:**

**Authorized Person:**

---

**Seal and Signature of the Authorized Person:**

Invoice Number:

Invoice Date:

Date and Place of Delivery:

The product's

Type: Tea Maker

Model: Royaltea 1756H

Brand: Homend

Serial Number:



# GARANTIEZERTIFIKAT

Daten der Hersteller-oder Importeur Firma:

**Titel:** Homend Elektronik Day. Tük. Cihazları San. ve Tic. A.Ş.

**Adresse:** Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt. No: 2/12

Kat:2 Ofis No:18 Şişli, 34485 İstanbul

**Kundenhotline:** 0850 222 32 45

**Webseite:** www.homend.com.tr

**Daten des Verkäufers:**

**Titel:**

**Adresse:**

**Tel:**

**Bevollmächtigter:**

HOMEND ELEKTRONİK DAYANIKLI  
TÜKETİM CİHAZLARI SAN. VE TİC. A.Ş.  
Cumhuriyet Mah. Yeni Yol 1 Sok. Now Bomonti Apt.  
No:2/12 Şişli, İstanbul 34485  
Tel: 0850 222 32 45 www.homend.com.tr  
Bev. No: 1756H 15 0621  
Tic. Sic. No: 271195  
Mersis No: 0403 1756 0215 0001

**Unterschrift und Stempel des Bevollmächtigten:**

Rechnung Nummer:

Rechnungsdatum:

Datum und Ort der Lieferung:

Produktdaten:

Art: Teemaschine

Modell:Royaltea 1756H

Marke: Homend

Seriennummer:

For UK, Für UK;

# WARRANTY CERTIFICATE

The manufacturer's or Importer's:

**Business Title:** HOMEND UK LIMITED

**Address:** 1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green, H.Wycombe, Buckinghamshire, United Kingdom, HP10 0AA

**Customer Services:** 0800 044 8181

**Web:** www.homend.com.tr

HOMEND UK LIMITED  
Company Number 14162314  
CIO Srm Businssj Consulting Ltd.  
1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green,  
H.Wycombe, Buckinghamshire, United Kingdom  
HP10 0AA

**The seller's**

**Business Title:**

**Address:**

**Phone Number:**

**Authorized Person:**

---

**Seal and Signature of the Authorized Person:**

Invoice Number:

Invoice Date:

Date and Place of Delivery:

The product's

Type: Tea Maker

Model: Royaltea 1756H

Brand: Homend

Serial Number:

# GARANTİ BELGESİ

İmalatçı / ithalatçı firmanın;

**Unvanı:** HOMEND UK LIMITED

**Merkez adresi:** 1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green, H.Wycombe, Buckinghamshire,  
United Kingdom, HP10 0AA

**Telefonu:** 0800 044 8181

**Yetkili firma kaşesi / imzası:**

HOMEND UK LIMITED  
Company Number 14162914  
C/O Sirm Business Consulting Ltd  
1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green,  
H Wycombe, Buckinghamshire, United Kingdom  
HP10 0AA

Ürünün;

**Cinsi:**

Çay Makinesi

**Markası:**

Homend

**Modeli:**

Royaltea 1756H

**Seri numarası:**

Satıcı firmanın;

**Unvanı:**

**Adresi:**

**Telefonu / faksı / e-postası:**

**Fatura tarihi ve sayısı:**

**Tüketickiye teslim tarihi ve yeri:**

**Kaşesi / imzası:**

# GARANTIEZERTIFIKAT

Daten der Hersteller-oder Importeur Firma:

**Titel:** HOMEND UK LIMITED

**Adresse:** 1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green, H.Wycombe, Buckinghamshire,  
United Kingdom, HP10 0AA

**Kundenhotline:** 0800 044 8181

**Webseite:** www.homend.com.tr

**Daten des Verkäufers:**

**Titel:**

**Adresse:**

**Tel:**

**Bevollmächtigter:**

---

HOMEND UK LIMITED  
Company Number 14162914  
C/O Srm Business Consulting Ltd.  
1 Holtspur Lane, 1st Floor Wooburn Green,  
H.Wycombe, Buckinghamshire, United Kingdom  
HP10 0AA

**Unterschrift und Stempel des Bevollmächtigten:**

Rechnung Nummer:

Rechnungsdatum:

Datum und Ort der Lieferung:

Produktdaten:

Art: Teemaschine

Modell: Royaltea 1756H

Marke: Homend

Seriennummer:

Für DEU, For DEU;

# GARANTIEZERTIFIKAT

Daten der Hersteller-oder Importeur Firma:

**Titel:** Karaca Porzellan Deutschland GmbH

**Adresse:** C/O Kanat & Partner mbB Steuerberater Vogelsanger Weg 80 40470  
Düsseldorf/Germany

**Kundenshotline:** 0850 222 32 45

**Webseite:** www.homend.com.tr

**Daten des Verkäufers:**

**Titel:**

**Adresse:**

**Tel:**

**Bevollmächtigter:**



---

**Unterschrift und Stempel des Bevollmächtigten:**

Rechnung Nummer:

Rechnungsdatum:

Datum und Ort der Lieferung:

Produktdaten:

Art: Teemaschine

Modell: Royaltea 1756H

Marke: Homend

Seriennummer:

